



# புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

## La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

விலை : ₹ 22-00

Prix : ₹ 22-00

Price : ₹ 22-00

எண்	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2019 ஆ	ஆகஸ்ட் மீ	13 உ
No.	33 Poudouchéry	Mardi	13	Août	2019 (22 Sravana 1941)
No.	Puducherry	Tuesday	13th	August	2019

### பொருளடக்கம்

### SOMMAIRES

### CONTENTS

பக்கம்	Page	Page
தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள் .. 616	Sentence arbitral du Travail .. 616	Award of the Labour Court .. 616
அரசு அறிவிக்கைகள் .. 628	Notifications du Gouvernement .. 628	Government Notifications .. 628
ஒப்ப அறிவிப்புகள் .. 635	Avis d'appel d'offres .. 635	Tender Notices .. 635
ஆபத்தான நிறுவனங்கள் .. 639	Etablissements dangereux .. 639	Dangerous establishments .. 639
சாற்றறிக்கைகள் .. 641	Annonces .. 641	Announcements .. 641

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
DEPARTMENT OF WOMEN AND CHILD  
DEVELOPMENT**

*Puducherry, the 1st August 2019.*

**TENDER-CUM-PUBLIC AUCTION NOTICE**

Sealed tenders are invited for the sale of unserviceable/damaged furniture, dead stock and kitchen vessels of the various Anganvadi Centres of ICDS (IV) Zone III, IV and V under the control of the Department of Women and Child Development, Puducherry will be disposed off in "as-is-where-is" condition and dumped in the following places respectively.

1. No. 1, Chettikulam Street, Community Hall, T. V. Nagar, Puducherry (Zone-III).
2. Muthumariamman Koil Street, Vambakeerapalayam, Puducherry (Zone-IV).
3. No. 1, Porayathamman Koil Street, Tamilthai Nagar, Puducherry (Zone-V).

2. The sealed tenders should be addressed to the Director, Department of Women and Child Development, New Saram, Puducherry-605 013, duly superscribing on the envelope as "Tender for the purchase of old condemned/unserviceable articles" and it should reach this office on or before 19-8-2019 at 3.00 p.m. The tenders will be opened at 4.00 p.m. on the same day in the presence of the tenderers who are present. The rates should be quoted for all Zones. The auction will be conducted from the highest rate quoted.

3. The intending tenderers can inspect the above articles at the above places during the office hours on any working day, but, on or before, the auction date with the prior permission of the undersigned.

4. The tenders will be awarded to the highest bidder on the spot. The tender quoted should be as per items basis and not on weight basis.

5. Along with the tenders, a copy of any of the following self attested documents should be submitted by the tenderers:

- (a) Valid Family Ration Card / Smart Card.
- (b) Valid GST Certificate.
- (c) Aadhaar Card.

6. The intending tenderers should deposit a sum of ₹ 2,000 (Rupees two thousand only) as an earnest money deposit to the Cashier, Department of Women and Child Development, Puducherry before submitting their tender. Without earnest money deposit, the tender will summarily be rejected.

7. The earnest money deposit of the unsuccessful tenderers will be returned immediately after the tender sale is over, whereas, the earnest money deposit of the successful bidder will be returned after the official process is completed in all respects.

8. GST will be charged extra as per the rate applicable at the time of tender sale.

9. No calim on the quantity or quality of the articles will be admitted once the tender sale is over.

10. The tenders offered after the due date and time will be rejected.

11. If, any/all participant(s) misbehave during the tender/auction process, the tenderer(s) will be removed from the place of auction, also his/her/their tender will be rejected and the earnest money deposit will be forfeited.

12. The undersigned reserves the right to accept or reject any or all the tenders without assigning any reason thereof. If, the tender date falls on holiday, the tender sale will be held on the next working day.

13. Tender sale is subject to the discretion of the undersigned whose decision will be the final in case of any dispute arises in this regard.

**DIRECTOR.**

**மண்ணாடிப்பட்டு கொம்யூன் பஞ்சாயத்து, புதுச்சேரி**

**ஆபத்தான நிறுவனங்கள்**

**அறிவிப்பு**

கீழ்க்குறிப்பிடப்பட்டுள்ள நபர் மண்ணாடிப்பட்டு கொம்யூன் பஞ்சாயத்தின் எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனத்திற்கு கூடுதல் மின்சாரம் பெற இக்கொம்யூன் பஞ்சாயத்தின் அனுமதி வேண்டுகிறார்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைந்துள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/செய்முறை	தேவையான மின் திறன்	ஆட்களின் எண்ணிக்கை
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	திரு. M. வேல்முருகையன். எண் 201, திருவண்ணாமலை ரோடு. திருக்கனூர் அஞ்சல். புதுச்சேரி.	M/s. ஸ்ரீ சிவசக்தி பிளவர் மற்றும் ஆயில் மில். மறு அளவை எண் 107/3, திருக்கனூர். புதுச்சேரி.	மிளகாய் மற்றும் மாவு அறவை செய்தல் மற்றும் எண்ணெய் பிழிதல்.	25 குதிரைத் திறனிலிருந்து 40 குதிரைத் திறனாக உயர்த்துதல் (கூடுதல் குதிரைத் திறன் 15).	2 (பொது பணி முறைகள்).

1973-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி கிராமம் மற்றும் கொம்புன் பஞ்சாயத்துக்கள் சட்டத்தின் மூலமாய் புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி கொம்புன் பஞ்சாயத்துக்கள் (உரிமம் மற்றும் அனுமதி அளித்தல்) விதிகள், 1976, பிரிவு 11-ன்படி இத்தொழில் நிறுவனத்திற்கு கூடுதல் மின்சாரம் பெறுவதினால் ஏற்படும் ஆட்சேபணைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அவற்றை இந்த அறிவிப்பு பிரசுரமான தேதியிலிருந்து பத்து நாட்களுக்குள் மண்ணாடிப்பட்டு கொம்புன் பஞ்சாயத்து ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாய் தெரியப்படுத்தும்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

குறிப்பிட்ட காலவரையறைக்குள் பெறப்படும் ஆட்சேபணைகள் மண்ணாடிப்பட்டு கொம்புன் பஞ்சாயத்தால் பரிசீலிக்கப்படும்.

திருபுவனை, 2019 *வரலாறு* சூலை மீ 31.

A. மனோகர்,  
ஆணையர்.

#### MANNADIPET COMMUNE PANCHAYAT, PUDUCHERRY

Thirubuvanai, the 31st July 2019.

#### Dangerous Establishments

#### NOTICE

The undermentioned person has requested for permission to enhance the power in the existing industry within the Mannadipet Commune Panchayat limits, as detailed below.

Sl. No.	Name and address of the applicant	Address of the industry site	Industry proposed	Power required	No. of workers
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	Thiru M. Velmurugaiyan, No. 201, Thiruvannamalai Road, Thirukkanur and Post, Puducherry.	M/s. Sri Sivasakthi Flour and Oil Mill, Re-survey No. 107/3, Thirukkanur. Puducherry.	Activity of job work in chilly and flour grinding, edible oil	Enhancement of power from 25 H.P. to 40 H.P. (Additional 15 H.P.).	2 (General shift).

In conformity with rule 11 of the Puducherry Commune Panchayats (Grant of Licences and Permissions) Rules, 1976, promulgated in this Union Territory by the Puducherry Village and Commune Panchayats Act, 1973, objections, if any, to the enhancement of power to the above industry are invited to reach the Commissioner, within ten days from the date of publication of this notice in the Official Gazette.

The objections so received within the specified period will be considered by Mannadipet Commune Panchayat.

A. MANOHAR,  
Commissioner.